THE STRUCTURE OF TERMINOLOGICAL SYSTEM OF OIL AND GAS INDUSTRY IN THE ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES

Xasan Abdinazarov Shaymanovich
Associate Professor, English language teacher
Department of Foreign languages
Karshi Engineering-Economics institute
Karshi, Uzbekistan

Abstract A term describes an area of learning or branches of working. As a consequence, any words can be used as a specific term in a variety of specializations because different profession connected with each other and they interacted with one another in a meaningful way. Each specialty has its terminological system consisting of many terms which characterize different field of study or work. However, we can find the system of oil and gas specific to research and its connection with other branches of science such as medicine, chemistry, physics and geological engineering and mining. This paper reveals some ideas, beliefs regarding to terminological system of oil and gas industry in the English and Uzbek languages.

Key words: specific term, terminological system, oil and gas industry.

INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDA NEFT VA GAZ SANOATI TERMINLARI TIZIMINING SHAKLLANISH JIHATLARI

Annotatsiya Har bir termin ma'lum bir sohani o'zida ifodalaydi. Shu bilan birga, har qanday so'zlar turli soharlarda aniq termin sifatida qo'llanilishi mumkin chunki har bir soha bir-biri bilan uzviy bog'liq. Har bir soha ko'plab terminlardan tashkil topgan terminologik tizimga ega bo'lib, uning tarmoqlarini xarakterlaydi. Biz neft va gaz sanoati terminlarini boshqa sohalar kimyo, fizika, geologikya va konchilik kabi fanlar bilan uzviy bog'liq ekanligini aniqladik. Mazkur maqolada ingliz va o'zbek tillarida neft va gaz sanoati terminlar tizimi bilan bog'liq olimlarning turli fikrlari va tadqiqotlari keng yoritilgan.

Kalit so'zlar: sohaviy termin, terminlar tizimi, neft va gaz sanoati.

СТРУКТУРА ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ НА АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация Каждый термин описывает в себе определенную область. Однако каждое любое слово может использоваться в разных областях как определенный термин, потому что каждая область неразрывно связана друг с другом. Каждая отрасль имеет

терминологическую систему, состоящую из множества терминов, представляющих ее отрасли. Мы обнаружили, что термины, употребляемые в нефтегазовой промышленности неразрывно связаны с другими отраслями науки, такими как химия, физика, геология и горного дело. В данной статье широко освещаются различные мнения и исследования учёных, связанные с системой терминов нефтяной и газовой промышленности на английском и узбекском языках.

Ключевые слова: термин для специальности, система терминов, нефтегазовая промышленность.

Introduction

In learning English for some areas, terminology plays an important key for comprehending that area of study or work. Any term may inform us the instructions or works of that field. Linguist Infoterm (2005) claimed that the main component of specialized communication, "terminology plays a crucial role wherever and whenever domain-specific information and knowledge is generated, used, recorded and processed, passed on, implemented, translated and interpreted". Scholars such as (T. Cabré, 1999; Ciobanu, 1997; Pavel & Nolet, 2001) stated that the difference between a word and a term, and between a concept and a term, characteristics of concepts, hierarchical and associative relations among concepts, systematic organization of concepts, terminological definitions (types, methods and principles of creation), term-formation (methods, requirements and recommendations), (partial) synonymy and equivalence, and terminological documentation (types, selection and evaluation of documentation sources). The development of international cooperation in different domains, urges the learners working in target settings such as the petroleum industry, feeling target needs in acquisition of technical terms in the Uzbek language. At present time, English is being main an instrument for communication among all nations in the world. Abdinazarov Kh (2021:75) indicated that adult students often feel a failure in comprehending unrecognizable and unpronounceable words (terms) in the field of oil and gas industry in the English while interpreting context because they sometimes are not able to find terms in Uzbek in paper-based or e-dictionaries, which is challenging issue for translation in L1 today. However, they could deal with those issues applying to technical terms in Uzbek only by either specialist or instructions given in the manuals of the company or use borrowed words originated from Russian. We stated that terminological system of oil and gas industry comprised of many branches of science and terms can be used in other areas of study too.

Literature Review

Silvia Pavel and Diane Nolet (2001:12) and Abdinazarov X.Sh (2023:201) stated that meaning of the word terminology is "the set of special words belonging to a science, an art, an author, or a social entity such as terminology of medicine or the terminology of petroleum engineering. Additionally, term with more extending sense means disciplinary language dedicated to the scientific study of the concepts and terms used in specialized languages.

However, we use general English for our daily life whereas a specialized language is used to facilitate unambiguous communication in a particular area of knowledge, based on a vocabulary corresponding to that area. What's more, terminology is a part of applied linguistics, a science that includes work in specialized lexicography, specialized translation, technical writing and language teaching. In fact, these four professional applications of linguistics are closely related: specialized translation requires mastery of specialized bilingual or multilingual terminologies; technical writing consists of using these terminologies in monolingual discourse; the teaching of specialized languages focusses on their acquisition by the student; and the institutional practice of comparative terminology and of its phraseological component takes place in a translation environment. R. Doniyorov (1975), N.A. Mishankina (2012), A.I. Deeva (2014) stated that the terminological system of oil and gas industry consists of a lot of metaphoric terms which characterizes the specialty. Meanwhile, Richard Noll, Lena S. Frischen, Martin Boeker, Holger Storf, Jannik Schaaf (2023) indicated that a terminological conceptual system involves a set of terms from one or more interrelated subject areas. Standardized medical terminology is a set of linguistic conventions and standardized vocabulary for the description of medical concepts and processes. It is used to ensure the accurate and consistent communication of information, and to facilitate the exchange of data between healthcare professionals, patients, and healthcare delivery organizations. They made a research analysis in their scientific project indicated the importance of medical terminology in learning the terms in the worldwide.

Specific terminology for subject matter acquisition

Any word can be used in all domains of life and defines relevant profession to that word or term a learner needs to know. By perceiving the meaning of the word or term a learner may be able to comprehend could be spoken in one area or any area of expertise. Furthermore, in order to understand the meaning of that term a learner encounter in the authentic contexts, he should have background knowledge in that area of learning. Without knowing unknown terminology in any field a learner should have sufficient information about the science such as medicine, economics, arts, physics, engineering, mathematics, and chemistry.

Vocabulary as a terminology acquisition

Scholars (Nisreen Naji Al-Khawaldeh, Sameer Naser Olimat, Dana Khalid Mahadin, Bassil Mohammad Mashaqba, Anas Ibraheem Al Huneety; Nurdiansyah et al., 2019; Bergstrom et al., 2021; Kim et al., 2021; (Beck et al., 2013; Perfetti and Adolf, 2012; Quinn et al., 2020) indicated that improving vocabulary knowledge continues to receive attention from scholars and educators since it is considered the building block of language acquisition (possessing a well-developed rich vocabulary repertoire cannot be underestimated since it is an indicator of good education as it is closely related to reading comprehension throughout the individuals' life span. Vocabulary knowledge is considered an indispensable component of a learner's competency and is a contributing factor for the learning process. It is widely acknowledged that a lack of vocabulary knowledge may restrict students' comprehension of texts and may limit their capability in acquisition of linguistic skills. A lack of vocabulary knowledge can be

stressful and apprehensible which may demotivate and discourage learners, hindering them attending language activities. Examining students' perceptions of the impact of the newly highlighted terms is equally important because students can share accountability of their learning with their teachers and cooperate with them during critical periods. Language instructors and curriculum designers could benefit from the present study's findings in designing effective materials, activities and teaching procedures that would help the learners improve their vocabulary acquisition. The study helps in advancing research on language acquisition, echoing the constant call for continuous investigation of vocabulary knowledge ((Oinam, 2017, Zhang and Lu, 2015; Zhang et al., 2019).

Research Methods

Technical language differs from general one because of its use in written and spoken contexts and field of expert. However, it is essential to research the linguistic features of technical language at present time. Terminology informs us that field of expertise we need to know. Every specialization has its own terminology which we do not use in our everyday life. During the deep analysis of terminological system of oil and gas industry we found out that there are a lot of branches of technical science which have specific terms to use and they are connected with each other in the industrial context.

There are some fields whose terms used in the terminological system of oil and gas industry.

Geology and mining: *igneous rocks, layer of the earth, porous rock;*

Geophysical: *seismic measuring, seismic waves, hydrophones, vibrator trucks;*

Geochemical: *noxious gas, fat gas, deoling; geochemist;*

Hydraulic; *hydrant, hydrocutter;*

Technical engineering: *electric drill, a wrench, a screwdriver;*

Transportation; *LNG trucks, oil and gas trucks;*

Pumping system; *centrifugal pump;*

Mineralogy; *silca sand, graphite;*

Biology; *biogenetic, biocarbonate;*

Geodesy; *seismic exploration*;

Hydrology; *hydrocids, hydrobounder;*

Physics; *geophysics;*

Chemistry; *kerosene, benzene;*

Drilling: *tension leg platform, spar platform.*

The above-mentioned sphere and terminology specifies the oil and gas field and its branches. As we can see them, a learner feels reluctant to knowing them because it is very difficult to translate those words, sometimes no possible interpretation observed. However, terminology of those fields can differ from each other only by meaning and their function in those spheres. Accumulation of all sphere reveal the terminology and its characteristic features indicated oil and gas industry as well.

Above-mentioned spheres are considered to be main resources for the oil and gas industry because a lot of terms from those sphere are used in this industry.

Conclusion

In acquisition terminology of the oil and gas industry learners need to have a knowledge of above-mentioned spheres because they can find terms from that field of work. Terminology may be able to characterize some features of branches in the society. Nominative feature is the main to recognize the term borrowing from other resources. In the analysis we stated every field with some terms related to itself and its belonging. In learning subject matter in English, a terminology plays crucial role in apprehending the meaning of unknown words.

REFERENCES

1.Cabré, M.T. (1999). *Terminology: Theory, Methods, and Applications*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing.

2.Ciobanu, G. (1997). *Introduction to Terminology*. Timisoara: "Politehnica" University Press.

3.Infoterm (2005). Guidelines for Terminology Policies. Formulating and implementing terminology policy in language communities. http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/publications-and-communication-materials/publications/full-list/guidelines-for-terminology-policies-formulating-and-implementing-terminology-policy-in-language-communities/

4.Мишанкина Н.А. Метафора в терминологических системах: функции и модели // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2012. № 4 (20). С. 32–46.

5.А.И. Деева. Специфика метафорического фрагмента русской нефтегазовой терминосистемы. *Вестник Томского государственного университета. 2014. № 387. С. 15–21.*

6.Pavel, S., & Nolet, D. (2001). *Handbook of Terminology*. Quebec: Minister of Public Works and Government Services Canada. Public Relations Society of America (PRSA). www.prsa.com.

7.Sager, J. (1990). *A Practical Course in Terminology Processing*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

8.Sager, J. (1997). Term formation. In S. E. Wright & G. Budin (Eds.), *Handbook of Terminology Management. Vol.1 Basic Aspects of Terminology Management* (pp. 25-42). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

9.Nisreen Naji Al-Khawaldeh, Sameer Naser Olimat, Dana Khalid Mahadin, Bassil Mohammad Mashaqba, Anas Ibraheem Al Huneety. The impact of Covid-19 and its terminology learning strategies on EFL learners' vocabulary repertoire. Ampersand. 10. 2023. P 1.

10.Nurdiansyah, D.M.R., Asyid, S.A., Parmawati, A., 2019. Using color coding to improve students' English vocabulary ability. Prof. J. Eng. Edu. 2 (3), 358–363. https://doi.org/ 10.22460/project.v2i3. p358-363.

11.Bergstrom, D., Norberg, C., Nordlund, M., 2021. Words Are Picked up along the Way"–Swedish EFL Teachers' Conceptualizations of Vocabulary Knowledge and learning. Language Awareness, pp. 1–17. https://doi.org/10.1080/ 09658416.2021.1893326.

12.Kim, J.S., Relyea, J.E., Burkhauser, M.A., Scherer, E., Rich, P., 2021. Improving elementary grade students' science and social studies vocabulary knowledge depth, reading comprehension, and argumentative writing: a conceptual replication. Educ. Psychol. Rev. 33 (4), 1935–1964. https://doi.org/10.1007/s10648-021-09609-6.

13.Quinn, J.M., Wagner, R.K., Petscher, Y., Roberts, G., Menzel, A.J., Schat schneider, C., 2020. Differential co development of vocabulary knowledge and reading comprehension for students with and without learning disabilities. J. Educ. Psychol. 112 (3), 608. https://doi.org/10.1037/edu0000382.

14.Oinam, S., 2017. Student-centered approach to teaching and learning in higher education for quality enhancement. IOSR J. Humanit. Soc. Sci. 22 (6), 27–30. https://www.iosrjournals.org/iosr-jhss/papers/Vol.%2022%20Issue6/Version-13/E22061 32730.pdf. Oxford, R., 1990.